

Health & Care Information Model: nl.nfu.LanguageProficiency-v1.0

Status:Final

Release:2015

Release status: Published

Managed by:

Better health
through better IT

Nictiz 

Content

1. nl.nfu.LanguageProficiency-v1.0	3
1.1 Revision History	3
1.2 Concept	3
1.3 Mindmap	3
1.4 Purpose	3
1.5 Patient Population	3
1.6 Evidence Base	4
1.7 Information Model	4
1.8 Example Instances	5
1.9 Instructions	6
1.10 Interpretation	6
1.11 Care Process	6
1.12 Example of the Instrument	6
1.13 Constraints	6
1.14 Issues	6
1.15 References	6
1.16 Functional Model	6
1.17 Traceability to other Standards	6
1.18 Disclaimer	6
1.19 Terms of Use	7
1.20 Copyrights	7

1. nl.nfu.LanguageProficiency-v1.0

DCM::CoderList	Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens
DCM::ContactInformation.Address	*
DCM::ContactInformation.Name	*
DCM::ContactInformation.Telecom	*
DCM::ContentAuthorList	Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens
DCM::CreationDate	2-4-2014
DCM::DeprecatedDate	
DCM::DescriptionLanguage	nl
DCM::EndorsingAuthority.Address	
DCM::EndorsingAuthority.Name	NFU & V&VN
DCM::EndorsingAuthority.Telecom	
DCM::Id	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.3.7.12
DCM::KeywordList	Taalvaardigheid, communicatietaal, taalbeheersing
DCM::LifecycleStatus	Final
DCM::ModelerList	Werkgroep RadB Verpleegkundige Gegevens
DCM::Name	nl.nfu.Taalvaardigheid
DCM::PublicationDate	8-9-2015
DCM::PublicationStatus	Published
DCM::ReviewerList	Projectgroep RadB Verpleegkundige Gegevens & Kerngroep Registratie aan de Bron
DCM::RevisionDate	8-9-2015
DCM::Superseeds	
DCM::Version	1.0
HCIM::PublicationLanguage	EN

1.1 Revision History

Publicatieversie 1.0 (01-07-2015)

1.2 Concept

Linguistic competence is the ability to express oneself in a certain language and understand statements made in that language. This includes both oral and written communication.

1.3 Mindmap

1.4 Purpose

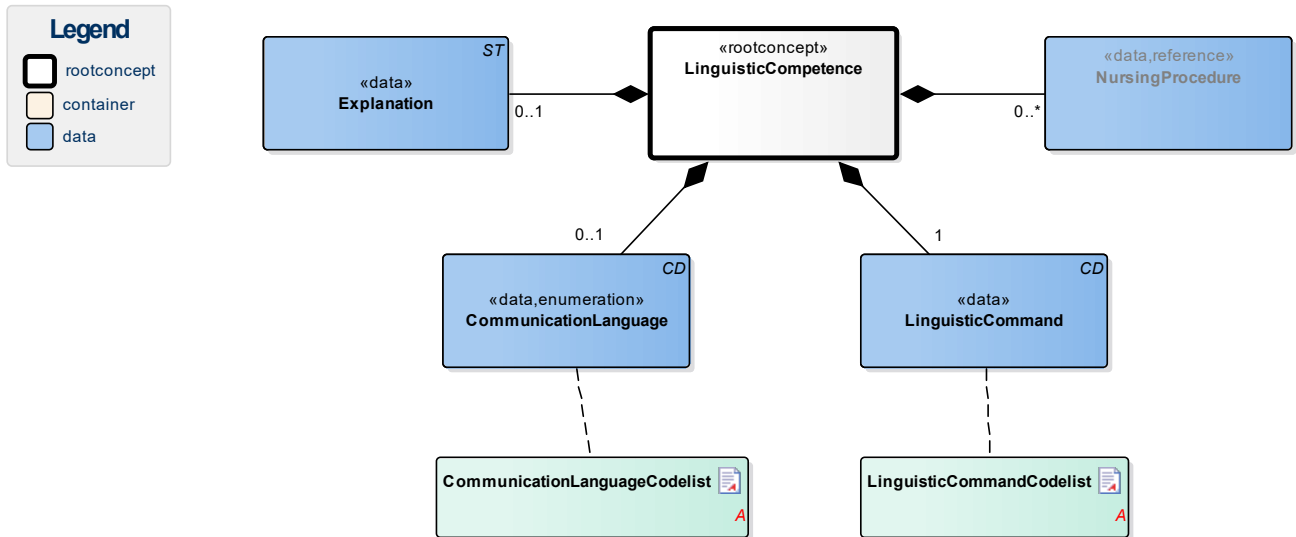
Patients who are not fluent in the language of communication often have trouble asking for help and understanding the aids. Recording and communicating language problems offers other healthcare providers this knowledge. This informs them of any possible communication problems.

Furthermore, you can record whether the patient is fluent in another language, so that a translator can be called in to communicate with the patient if needed.

1.5 Patient Population

1.6 Evidence Base

1.7 Information Model



«rootconcept»	LinguisticCompetence
Definitie	Root concept of the LinguisticCompetence building block. This concept contains all data elements of the LinguisticCompetence building block.
Datatype	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.1
Opties	

«data»	LinguisticCommand
Definitie	Both oral and written command of the language in question.
Datatype	CD
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.2
DCM::ExampleValue	Redelijk
DCM::ValueSet	LinguisticCommandCodelist OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.1
Opties	

«data»	CommunicationLanguage
Definitie	The language of communication.
Datatype	CD
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.3
DCM::ValueSet	CommunicationLanguageCodelist OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2
Opties	

«data»	NursingProcedure
Definitie	The nursing procedures intended to reduce communication problems resulting from linguistic limitations.

Datatype		
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.4	
DCM::ExampleValue	Bij gesprek met arts zoon uitnodigen voor vertalen.	
DCM::ReferencedConceptId	NL-CM:14.2.9	This is a reference to concept VerpleegkundigeActie in information model VerpleegkundigeInterventie.
Opties		

«data»	Explanation	
Definitie	An explanation of the linguistic competence.	
Datatype	ST	
DCM::ConceptId	NL-CM:7.12.5	
DCM::DefinitionCode	LOINC: 48767-8 Annotation comment	
DCM::ExampleValue	Betreft mondelinge taalbeheersing.	
Opties		

«document»	CommunicationLanguageCodelist	
Definitie		
Datatype		
DCM::ValueSetId	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2	
Opties		
CommunicatieTaalCodelijst		OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.2
Codes	Coding Syst. Name	Coding System OID
Alle waarden	ISO-639-2 alpha	1.0.639.1

«document»	LinguisticCommandCodelist			
Definitie				
Datatype				
DCM::ValueSetId	2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.1			
Opties				
BeheersingTaalCodelijst		OID: 2.16.840.1.113883.2.4.3.11.60.40.2.7.12.1		
Concept Name	Concept Code	CodeSys. Name	CodeSystem OID	Description
Excellent	E	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Uitstekend
Good	G	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Goed
Fair	F	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Redelijk
Poor	P	LanguageAbilityProficiency	2.16.840.1.113883.5.61	Slecht

1.8 Example Instances

Taalvaardigheid	
BeheersingTaal	Redelijk
CommunicatieTaal	Nederlands
VerpleegkundigeActie	
Activiteit	Bij gesprek met arts zoon uitnodigen voor vertalen.
Toelichting	Betreft mondelinge taalbeheersing.

1.9 Instructions

1.10 Interpretation

1.11 Care Process

1.12 Example of the Instrument

1.13 Constraints

1.14 Issues

1.15 References

1.16 Functional Model

1.17 Traceability to other Standards

1.18 Disclaimer

The program 'Registratie aan de Bron' [Registration at the Source] is a collaboration between the NFU (Nederlandse Federatie van Universitair Medische Centra, [Netherlands Federation of University Medical Centers]) and Nictiz, hereinafter referred to as the partners. Other parties outside the university medical centers and Nictiz also made important contributions to and worked within 'Registration at the Source'. The parties pay the utmost attention to the reliability and topicality of the data in these Healthcare Information Building Blocks (Clinical Building Block). Omissions and inaccuracies may however occur. The parties are not liable for any damages resulting from omissions or inaccuracies in the information provided, nor are they liable for damages resulting from problems caused by or inherent to distributing information on the internet, such as malfunctions, interruptions, errors or delays in information or services provided by the parties to you or by you to the parties via a website or via e-mail, or any other digital means.

The parties will also not accept liability for any damages resulting from the use of data, advice or ideas provided by or on behalf of the parties by means of this Healthcare Information Building Block. The parties will not accept any liability for the content of information in this Healthcare Information Building Block to which or from which a hyperlink is referred. In the event of contradictions in said Healthcare Information Building Block documents and files, the most recent and highest version of the listed order in the revisions will indicate the priority of the documents in question. If information included in the digital version of this Healthcare Information Building Block is also distributed in writing, the written version will be leading in cases of textual differences. This will apply if both have the same version number and date. A definitive version has priority over a draft version. A revised version has priority over previous versions.

1.19 Terms of Use

The user may use the information in this Healthcare Information Building Block without limitations. The copyright provisions in the paragraph in question apply to copying, distributing and passing on information from this Healthcare Information Building Block.

1.20 Copyrights

The user may copy, distribute and pass on the information in this Healthcare Information Building Block under the conditions that apply for Creative Commons license Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Netherlands (CC BY-NC-SA-3.0),

The content is available under Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 (also see <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/nl/>)